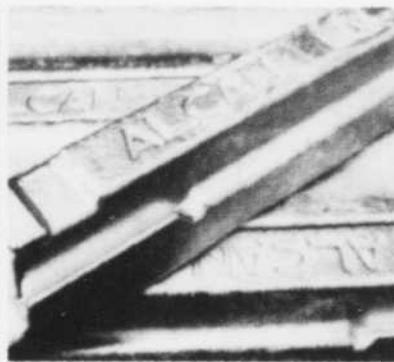


Journal
des employés
et retraités d'Alcan
au Saguenay-
Lac-Saint-Jean

63^e année Numéro 5 Mercredi 31 mai 2006

LE LINGOT



Équipements mobiles et piétons 4

L'APPEL À L'ACTION SUSCITE DE NOMBREUSES INITIATIVES EN SANTÉ-SÉCURITÉ!



3 Usine Laterrière
**Protection
des machines :
tolérance zéro**

7 Usine Grande-Baie
**Bienvenue au
Pavillon des lacs
Nérée et Poléon!**

12 Prix Bravo!
**Des gens d'ici
sont honorés**

Le Lingot
1655, rue Power, C.P. 1370
Jouques, Québec
G7S 4K3

ISS 0707-8013

Tirage 13 300 exemplaires
Au maître de poste, si le destinataire
est démembré, ne pas faire suivre,
retourner à l'expéditeur avec la nouvelle
adresse.

POSTES
CANADA
POST
Publications
Mail
40063939



Concert printanier
de la chorale 11

**JOYEUSES
RETROUVAILLES
POUR LE 60^e
DU CENTRE DE
RECHERCHE ET DE
DÉVELOPPEMENT
ARVIDA**

Premier trimestre 2006 L'AMÉLIORATION DE L'EFFICACITÉ COMMENCE À SE FAIRE SENTIR

Le 2 mai dernier, Alcan publiait ses résultats pour le premier trimestre de 2006. Dick Evans, président et chef de la direction d'Alcan, a commenté les résultats ainsi : «Les prix élevés de l'aluminium et l'excellent rendement des exploitations dans la plupart de nos secteurs d'activité nous ont permis de conclure un trimestre exceptionnel. Les bases de l'industrie de l'aluminium, a-t-il ajouté, sont actuellement solides et devraient le demeurer d'ici la fin de l'année.»

«De plus, a-t-il ajouté, les pressions exercées sur les coûts se stabilisent et les retombées de nos initiatives portant sur l'amélioration de l'efficacité commencent à se faire sentir sur nos frais de vente, frais d'administration et frais généraux. Nous progressons vers l'atteinte de nos objectifs financiers et je m'attends à ce que nous continuions sur cette voie.»

(en M\$ US, sauf indication contraire)	PREMIER TRIMESTRE 2006		PREMIER TRIMESTRE 2005		QUATRIÈME TRIMESTRE 2005	
	M\$	\$/action	M\$	\$/action	M\$	\$/action
Bénéfice d'exploitation - excluant la conversion des devises au bilan et les autres éléments identifiés	473	1,26	223	0,60	205	0,54
Conversion des postes en devises du bilan	(9)	(0,02)	30	0,08	(5)	(0,01)
Autres éléments identifiés	(10)	(0,03)	(45)	(0,12)	(533)	(1,44)
Bénéfice (Perte) des activités poursuivies	454	1,21	208	0,56	(333)	(0,91)
Bénéfice (Perte) des activités abandonnées	3	0,01	10	0,02	(28)	(0,07)
Effet cumulatif d'une modification comptable	(4)	(0,01)	-	-	-	-
Bénéfice net (Perte nette)	453	1,21	218	0,58	(361)	(0,98)
Nombre moyen d'actions ordinaires en circulation (en millions)	373,1		370,0		370,9	

*Remarque : Tous les montants présentés dans ce communiqué sont exprimés en dollars américains, sauf indication contraire.

FAITS SAILLANTS SUR LE PLAN FINANCIER

- Bénéfice des activités poursuivies de 1,21 \$ par action ordinaire au premier trimestre, par rapport à 0,56 \$ il y a un an et à une perte de 0,91 \$ au quatrième trimestre;
- Bénéfice d'exploitation de 1,26 \$ par action ordinaire au premier trimestre, comparativement à 0,60 \$ il y a un an et à 0,54 \$ au quatrième trimestre;
- Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation liées aux activités poursuivies de 367 M\$ au premier trimestre, comparativement à un montant négatif de 62 M\$ il y a un an et à un montant positif de 792 M\$ au quatrième trimestre;
- Pourcentage de la dette par rapport au capital investi de 38 % à la fin du premier trimestre comparativement à 40 % à la fin du quatrième trimestre;
- Chiffre d'affaires de 5 550 M\$ au premier trimestre, comparativement à 5 178 M\$ il y a un an et à 5 049 M\$ au quatrième trimestre.

Vente de garage Alcan au profit de la Croix-Rouge et de Centraide IL EST ENCORE TEMPS POUR LA CUEILLETTE DU PRINTEMPS!

Le printemps est arrivé et comme printemps rime souvent avec grand ménage, pourquoi ne pas en profiter pour vous débarrasser des choses qui ne vous sont plus utiles, mais qui pourraient l'être pour d'autres?

Pour une septième année consécutive, la vente de garage Alcan aura lieu à l'automne. Cette année encore, le comité organisateur recueille du matériel pour ainsi rassembler les objets qui seraient mis de côté lors de votre grand ménage du printemps. Il reste encore une cueillette de matériel, dans le stationnement du Complexe Jonquière, le 7 juin, de

7 h à 18 h. Vous êtes invités à apporter tout ce dont vous n'avez plus besoin et qui est, bien sûr, encore en bon état.

Une cueillette à domicile aura lieu à la même date afin de recueillir les meubles et électroménagers seulement. Pour rejoindre le service de camionnage, composez le 696-8773 et laissez vos coordonnées. Nous vous invitons à participer en grand nombre!

Pour toutes questions supplémentaires, vous pouvez appeler au 699-3313 ou au 699-2111, poste 3329. Merci à tous.

Bonne journée à
Gisèle Lemieux, adjointe administrative à la Direction des communications d'Alcan, ainsi qu'à tous les employés et retraités d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le Lingot
1655, rue Powell, C.P. 1370,
Jonquière (Québec) G7S 4K9
Édition : Margot Tapp
Coordination : Myriam Potvin
Rédaction : Christine Tremblay
Téléphone : (418) 699-4010
Télécopieur : (418) 699-4100

Courriel : le.lingot@alcan.com
Abonnement : (418) 699-3666
L'utilisation exclusive du masculin ne vise qu'à alléger la lecture.
Réalisation graphique :
Idem [concept]

Impression : Les Éditions du Réveil
Dépôts légaux :
Bibliothèque nationale, Ottawa
Bibliothèque nationale du Québec
Journal publié à Jonquière par la Direction des communications d'Alcan

SAVIEZ-VOUS Que...?

- Pour 2006, il est prévu que la consommation mondiale d'aluminium (demande) de première fusion augmente d'environ 5,1 % (4,5 % en 2005) et que la production provenant des nouvelles installations et des réouvertures accroîtra l'offre mondiale de quelque 4,1 % (6,9 % en 2005).
- Par conséquent, Alcan continue d'envisager un déficit d'environ 300 000 tonnes de l'offre par rapport à la demande en 2006, par contraste avec l'équilibre atteint en 2005.
- La documentation appuyant les résultats financiers du premier trimestre 2006 (communiqué de presse, états financiers et présentation aux investisseurs) est disponible à www.alcan.com, sous le lien *Investisseurs*.
- Divers documents, dont ceux déposés au cours des années antérieures, peuvent être consultés aux sites suivants : www.sec.gov (États-Unis) et www.sedar.com

Être bien Tout simplement DONNER OU RECEVOIR, QU'EST-CE QUI RAPPORTE LE PLUS?

Les conseillers du Groupe T'aide, après avoir passé quelques temps à aider des gens, se font parfois demander: «Et maintenant, que dois-je faire?» Cette question vient parfois de celui qui a été aidé, parfois d'un conjoint ou d'un collègue de travail. Il n'y a pas de réponse parfaite, mais j'ai trouvé celle-ci pleine de sens :

«Si vous voulez une heure de bonheur,
Faites la sieste;
Un jour de bonheur,
Allez à la pêche;
Un mois,
Mariez-vous.
Si vous voulez une année de bonheur,
Faites un héritage.
Mais, si c'est le bonheur d'une vie que vous cherchez,
Faites du bien à autrui.»

LE GROUPE T'AIDE

AU SAGUENAY : (418) 690-2186

AUTRES SECTEURS : 1-800-363-3534

INFO AIDE : WWW.TAIDE.QC.CA





USINE LATERRIÈRE

LA TOLÉRANCE ZÉRO S'APPLIQUE À LA PROTECTION DES MACHINES



Pour répondre au plan d'action sécurité des machines 2005-2006 de la CSST, une équipe d'amélioration continue s'est penchée sur la protection des machines dans l'ensemble de l'usine Laterrière.

L'équipe de l'exercice Kaizen, formée de Patrick Lachance, Alain Gagnon, Claude Béland, Johann Friedrich, Sylvain Simard, Bruno Gaudreault, Martin Simard, Odet Boily, Steeve Gagnon, Michel Dassylva, René Lavoie et Isabelle Bouchard, a d'abord divisé l'usine en trois secteurs afin de réaliser l'inventaire de toutes les machines nécessitant une protection. Le résultat : 1289 équipements inventoriés dont 63 pour cent se sont avérés non-conformes aux critères de la CSST!

Beaucoup de travail à faire donc, mais les enjeux sont importants pour la santé et la sécurité des employés : la CSST mentionne que de 1999 à 2003, 101 travailleurs du Québec sont décédés d'accidents occasionnés par des machines dont les pièces en mouvement étaient accessibles. La tolérance zéro provient directement de la CSST qui entend poursuivre systématiquement les fautifs, imposer des amendes importantes et publier dans les journaux les condamnations dont les employeurs feront l'objet.

Pour les membres de l'équipe d'amélioration continue, il ne fait aucun doute que l'urgence existe et les solutions aussi. C'est en discutant avec des groupes d'employés que des solutions ont pu être identifiées. Principal constat de ces discussions : les gardes actuels représentent pour eux des irritants à contourner pour effectuer les opérations nécessaires à l'entretien des machines.

Il était donc clair pour l'équipe qu'il était nécessaire de partir des besoins des employés pour que le garde de protection devienne un outil de travail facile à utiliser. « C'est la clé du succès », ont mentionné Sylvain Simard, Steeve Gagnon et Patrick Lachance lors de leur rencontre avec le Lingot.

Bonne nouvelle cependant : 80 pour cent des gardes de protection des machines peuvent être standardisés. Le reste sera traité



Voici les membres de l'équipe qui ont travaillé à l'amélioration de la sécurité entourant la protection des machines. En haut : Martin Simard, Steeve Gagnon, Johann Friedrich, Patrick Lachance et Claude Béland. En bas : Odet Boily, Bruno Gaudreault, Sylvain Simard, Alain Gagnon et Isabelle Bouchard.

cas par cas. Pour arriver à proposer une solution intéressante aux employés, Sylvain Simard, Bruno Gaudreault, Martin Simard et Patrick Lachance ont bûché sur l'élaboration d'un modèle de garde qui risque bien de faire école dans l'avenir! En forme de dôme, le garde est maintenu en place grâce à un mécanisme particulier qui facilite également son retrait.

Une petite merveille d'ingéniosité et d'ingénierie qui est en voie de réalisation.

Une route d'inspection des gardes a également été élaborée afin d'assurer que les équipements sont maintenus en bon état. Des mesures régulières pourront ainsi être prises et serviront à informer autant les employés que la direction de l'usine.



USINE VAUDREUIL

ALCAN MET FIN À SA PRODUCTION RÉGIONALE D'ALUMINES DE SPÉCIALITÉ

Le 9 mai dernier, Alcan a annoncé l'arrêt progressif mais définitif des opérations de son Usine de produits chimiques alumines (UPCA), à Jonquière, d'ici la fin de l'année 2006.

«L'UPCA éprouvait depuis longtemps des difficultés récurrentes à atteindre la rentabilité. Cette décision a été prise à la suite d'une analyse approfondie de l'ensemble des options possibles ainsi que d'efforts concertés pour trouver et mettre en œuvre des solutions et les intégrer à la convention collective de travail actuelle», a déclaré Jacynthe Côté, présidente et chef de la direction d'Alcan Bauxite et alumine.

«Alcan se concentre maintenant sur ses clients pour définir les prochaines étapes, et souhaite amorcer rapidement des discussions avec les représentants syndicaux afin de trouver les meilleures façons de réduire les impacts sur les employés touchés», a-t-elle conclu.

L'alumine traitée à l'UPCA, petite unité de l'usine Vaudreuil d'Alcan, sera maintenant redirigée vers la production d'aluminium. L'établissement compte 85 employés (opération et services analytiques), produit 55 000 tonnes d'alumines de spécialité destinées au marché de la céramique et du réfractaire. L'usine Vaudreuil dans son ensemble emploie environ 1000 personnes et produit annuellement plus de 1,4 million de tonnes d'alumine.

Sylvain Rouleau, vice-président Ressources humaines, Communications et Affaires gouvernementales groupe Bauxite et alumine, Guy Authier, directeur de l'usine Vaudreuil, et Jean Simon, président Alcan Métal primaire Québec et États-Unis, ont procédé à l'annonce de la fermeture de l'Usine de produits chimiques alumines, le 9 mai dernier.



Appel à l'action sur la circulation LA MOBILISATION DES EMPLOYÉS DONNE DES RÉSULTATS SIGNIFICATIFS!



Au début de 2005, la direction d'Alcan Métal primaire lançait son premier Appel à l'action afin d'améliorer la sécurité entourant la circulation des équipements mobiles et des piétons.

Aujourd'hui, le bilan des initiatives prises par les installations régionales est très positif et démontre qu'une large proportion d'employés s'est mobilisée autour de cet objectif.

«Ce sont les efforts concertés des équipes de direction d'usines, des professionnels ESS, du groupe Ingénierie, des Comités santé-sécurité et des employés en général qui ont permis d'atteindre des résultats significatifs. Nous commençons, depuis quelques mois, à percevoir les effets bénéfiques de ces efforts. Tous ces gens peuvent être fiers de ce qu'ils ont accompli jusqu'à maintenant», mentionne Roger Laramée, consultant en sécurité Alcan Métal primaire Québec et États-Unis.

Ce dernier constate qu'au-delà des travaux réalisés afin d'améliorer la sécurité autour des quelque 150 zones critiques (Hot spots) identifiées dans les installations Alcan du Québec et des États-Unis, des changements importants ont été instaurés dans les façons de faire : tous les groupes d'employés ont adopté de nouvelles habitudes.

«La sécurité des piétons et la gestion du flux de circulation des équipements mobiles est devenue l'affaire de tous, une préoccupation qui s'intègre dans nos pratiques de gestion. Nous avons toutes les raisons de poursuivre dans le même sens et d'assurer un suivi concret des améliorations apportées aux activités de circulation dans nos installations», ajoute Roger Laramée.

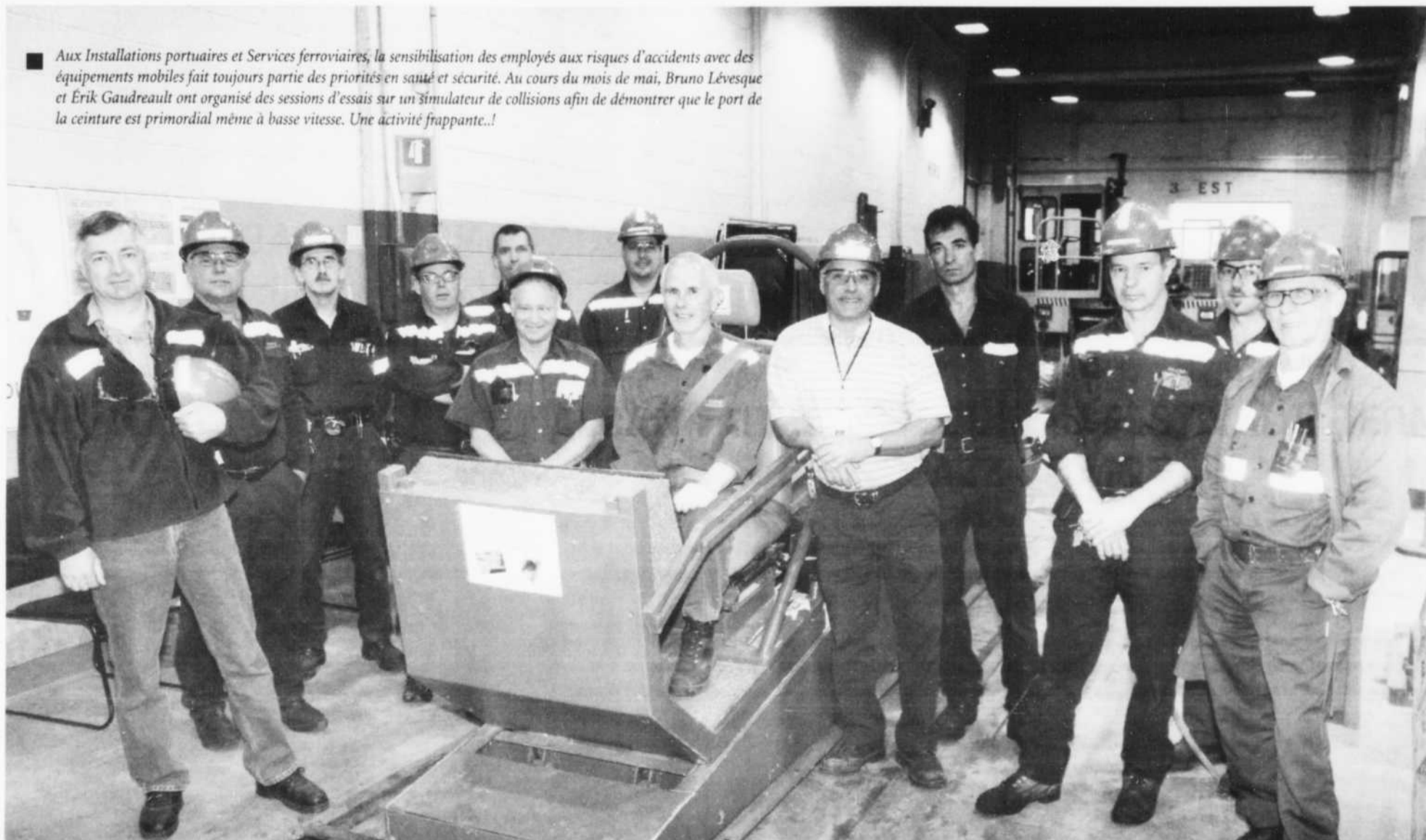
C'est d'ailleurs en bonne partie grâce au succès obtenu avec ce premier Appel à l'action que la direction d'Alcan Métal primaire a décidé de lancer un second volet, en janvier 2006, sur le «Contrôle des sources d'énergie (Énergie Zéro)».



■ Roger Laramée, consultant en sécurité Alcan Métal primaire Québec et États-Unis, trace un bilan positif de l'Appel à l'action entourant la circulation des piétons et des équipements mobiles.



Toujours dans l'esprit de l'Appel à l'action sur la circulation, le nouveau carrefour giratoire de l'usine Arvida permet de réduire les risques reliés à la coactivité véhicules/piétons. C'est un accident entre un camion à fourche et un piéton qui a fait réaliser à quel point l'espace situé entre les bâtisses 39 et 25 présentait des risques élevés d'accident. Un exercice Kaizen, avec des participants provenant de plusieurs usines, a permis de réaliser de nombreuses observations et d'implanter un programme de mesures correctives, la plus visible étant un carrefour giratoire (à gauche). Mais le plus important pour les quelque 700 employés touchés aura été de changer plusieurs habitudes, dont la réduction de la vitesse de conduite, le respect des arrêts, le changement de circuit emprunté pour se rendre d'un endroit à un autre, etc. Une belle réussite pour l'équipe formée Mario Deschênes, Daniel Labrie, René Mills, Donald Tremblay, Jean-Gilles Gagné, Daniel Bertrand, Isabelle Brassard, Martial Villeneuve, Gilles Deschênes, Marc Champagne et Pierre Vézina. Réjean Perron n'apparaît pas sur la photo.



■ Aux Installations portuaires et Services ferroviaires, la sensibilisation des employés aux risques d'accidents avec des équipements mobiles fait toujours partie des priorités en santé et sécurité. Au cours du mois de mai, Bruno Lévesque et Erik Gaudreault ont organisé des sessions d'essais sur un simulateur de collisions afin de démontrer que le port de la ceinture est primordial même à basse vitesse. Une activité frappante..!



USINE VAUDREUIL

Groupe Bauxite et alumine

LES EMPLOYÉS SUIVENT UNE FORMATION D'ESS EN TÊTE SUR MESURE

Depuis quelques semaines, des employés de l'usine Vaudreuil reçoivent une formation sur mesure sur les principes fondamentaux d'Environnement, santé et sécurité (ESS EN TÊTE). Cette formation constitue la dernière étape du déploiement du processus de formation, allant de la direction corporative de Bauxite et alumine jusqu'aux équipes naturelles de travail.

Cette initiative aura nécessité l'élaboration sur près d'une année d'un concept de formation adapté aux réalités quotidiennes des équipes. Réunies par petits groupes d'environ 15 personnes, les équipes dites «naturelles», c'est-à-dire des employés accompagnés du superviseur immédiat, vivent un programme orienté sur la prise de conscience des différents aspects d'ESS EN TÊTE qui les touchent directement dans leur quotidien.

Jusqu'à présent, une dizaine d'équipes ont vécu la formation d'une demi-journée et les résultats sont au rendez-vous.



Les sessions de formation de l'usine Vaudreuil sont tenues en équipes naturelles, par petits groupes d'employés en compagnie de leur superviseur.

Comme l'explique Daniel Poitras, coordonnateur sécurité à l'usine Vaudreuil, la journée se divise en trois temps forts : le visionnement d'un vidéo-témoignage de quatre personnes et de leur entourage qui ont vécu les conséquences physiques

et psychologiques d'un accident de travail, suivi d'une discussion ouverte; une forme de mise en situation qui permet aux participants d'identifier des comportements à risque ou non. Et enfin, chaque équipe complète sa journée de formation par un «autodiagnostic» de la situation dans son groupe de travail.

Au cours de cette dernière étape, les participants identifient deux engagements sur des comportements précis qu'ils sont en mesure de prendre en équipe, alors que le superviseur s'engage lui aussi à leur fournir le soutien nécessaire. À cela s'ajoute, au début de chaque session, une introduction du surintendant du secteur.

Le représentant à la prévention Sébastien Cloutier a participé à plusieurs sessions de formation à ce jour et considère que la méthode est nouvelle et fait avancer les gens en santé et sécurité. «C'est plus que de la sécurité, c'est plus que de la formation, c'est une journée de prise de conscience pour les employés qui les amène à réaliser qu'il est important de prendre soin d'eux avant tout.»

Santé-sécurité

DES USINES D'ALCAN MÉTAL PRIMAIRE ATTEIGNENT DES SOMMETS INÉGALÉS!

Lors de la récente réunion annuelle de la direction du Groupe Alcan Métal primaire, Cynthia Carroll en a profité pour remettre aux directeurs de plusieurs usines une plaque reconnaissance pour des réalisations extraordinaires en santé-sécurité obtenues dans les derniers 12 mois. Deux usines régionales figuraient parmi le groupe, soit Énergie électrique et Arvida qui ont obtenu 1 million d'heures sans accident avec perte de temps!

Pour Stéphane Leblanc, directeur ESS pour le Groupe Alcan Métal primaire, ce sont des jalons très importants qui démontrent que les efforts que tous les employés ont déployés depuis plusieurs années ont porté fruits. «Je suis très content pour les employés de ces usines et je les félicite chaleureusement; ils ont toutes les raisons d'être très fiers de ce qu'ils ont accompli, commente-t-il. Il n'y a pas si longtemps, le million d'heures nous apparaissait comme un objectif inatteignable et voyez où nous sommes

aujourd'hui! L'engagement toujours croissant de la direction et des employés nous y a mené et il va nous permettre d'aller encore plus loin.»

Donald Dubé, directeur d'Énergie électrique ajoute : «Au-delà des statistiques, le plus important, c'est que ce travail a permis de prévenir de la souffrance humaine; de la souffrance pour nos employés et aussi souvent pour leurs familles. Félicitations à tous!»



Les directeurs des usines reconnues ainsi que des membres de la haute direction présents lors de la remise des plaques : (de gauche à droite) Jean-Philippe Puig, Stéphane Leblanc, Magne Nordvik, Marco Palmieri, Jean Simon, Donald Dubé, Étienne Jacques, Cynthia Carroll, Denys Poisson, Olivier Baud, Raphaël Titi-Manyaka, Paul Henning, Mario Foucault, Donald Macmillan, Nigel Steward.

Liste des sites qui ont reçus des plaques en 2005 et 2006

Alucam Edéa	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Arvida	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Dunkerque	2 millions d'heures sans accident avec perte de temps
ECL	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Énergie électrique	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Kitimat	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Tomago	1 million d'heures sans accident avec perte de temps
Vigeland	10 ans sans accident avec perte de temps

Mai : le mois de l'environnement chez Alcan L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE À LA UNE DANS NOS INSTALLATIONS!

Pendant tout le mois de mai, les installations d'Alcan au Québec ont organisé des activités de sensibilisation pour les employés afin de démontrer les enjeux de l'efficacité énergétique et des gaz à effet de serre. Plusieurs installations ont reçu la visite de porte-parole d'Hydro-Québec en plus de tenir des activités plus particulières à leur propre contexte. Voici, en photos, quelques exemples de ce qui s'est fait au cours du mois de mai.



Usine Laterrière

Le mois de l'efficacité énergétique a servi de lancement pour une série de présentations qui seront faites à tous les employés de l'usine. On reconnaît ici Danielle Mercier, responsable des communications et membre du comité de l'efficacité énergétique, qui procède à la toute première présentation devant un groupe d'employés aux épurateurs. Et ce n'est qu'un début!



Usine Vaudreuil

Le kiosque Hydro-Québec a été présenté dans les secteurs Hydrate Est et Ouest afin de promouvoir l'efficacité énergétique; en plus, un concours a été lancé sur le sujet auprès de tous ses employés à l'aide d'un napperon. On reconnaît sur la photo les employés Carol Riverin et Réjean Simard qui s'informent auprès des animateurs du kiosque et représentants d'Hydro-Québec, Josée Cloutier, Marc-André Godbout et Hélène St-Gelais.

Usine Grande-Baie

Toutes les activités réalisées ont permis aux employés de prendre connaissance de la vision d'Alcan sur l'efficacité énergétique. De plus, ils ont pu réaliser que plusieurs employés de l'usine forment un comité très actif qui fait déjà une différence dans le domaine. Quelques employés ont déjà contacté Bruno Duchesne, responsable du dossier Efficacité énergétique, pour lui faire part de situations d'économies d'énergie potentielles. Les employés de l'usine Grande-Baie ont également pu s'informer au kiosque d'Hydro-Québec. Entourés des responsables des communications d'Hydro-Québec, on reconnaît au centre Patrice Beaudin, Serge Lavoie et Jean Aubert.



Usine Alma

Outre l'accueil du kiosque d'Hydro-Québec, les employés ont été invités à rapporter de la maison les produits qui dorment dans nos garages, comme par exemple les solvants, huiles et fards de peinture. Un concours a également été lancé pour trouver une mascotte qui sera porte-parole de l'environnement à l'usine Alma dans la prochaine année. Sur notre photo, Jean-Benoît Choulet et Julien Lavoie suivent les explications de Bernard Tremblay sur l'efficacité énergétique.

ALCAN ET L'EXPO-SCIENCES PANCANADIENNE : UNE BELLE HISTOIRE D'AFFINITÉS

En tant que commanditaire majeur de l'Expo-sciences pancanadienne, qui se déroulait à Saguenay du 14 au 20 mai dernier, Alcan était responsable du banquet d'ouverture et de la maison des jeunes à Bagotville.

Ce sont pas moins de 350 projets, présentés par 450 jeunes provenant de tous les coins du pays et jugés par 270 juges, qui ont constitué le cœur de l'Expo-sciences pancanadienne. Pour faire un succès d'un tel événement, il faut mettre sur pied toute une infrastructure qui va de l'accueil des jeunes et de leurs accompagnateurs, à leur suivi dans leurs activités parallèles et aux activités culturelles qui leur sont offertes, en passant bien sûr par la présentation et le jugement des projets eux-mêmes.

Le directeur du Centre de recherche et de développement Arvida, Raymond Faucher, agissait à titre de vice-président du comité organisateur de l'Expo-sciences pancanadienne 2006.



Pour Raymond Faucher, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida ainsi que vice-président du comité organisateur de la «Pancanadienne», «toutes les expo-sciences régionales, provinciales, nationales et internationales constituent un exercice très important pour la relève scientifique. Ces activités encouragent les jeunes à découvrir et apprivoiser la science dans un environnement de saine compétition».

Alcan et les jeunes

Pour sa part, Alcan a toujours été associée de près à l'Expo-sciences : entre autres faits, Paul Lemieux, fondateur de l'Expo-sciences régionale, était un scientifique du Centre de recherche et de développement Arvida, le lauréat de l'Expo-sciences pancanadienne de 1975 était Marc Auger, un ingénieur aujourd'hui à l'emploi d'Alcan, et la société a toujours collaboré concrètement d'une façon ou d'une autre à l'Expo-sciences régionale.

Depuis 2004, cet appui d'Alcan prend également la forme de la commandite du «Défi génie inventif», tenu dans le cadre de l'Expo-sciences régionale et par lequel on demande à des jeunes du secondaire et du collégial de construire un appareil selon des critères spécifiques.

Finalement, Alcan est le commanditaire principal du Mérite scientifique régional et, à ce titre, offre le «Prix de la relève Alcan» qui reconnaît l'intérêt scientifique chez les jeunes du primaire, du secondaire et du collégial.



Un groupe d'étudiants participant à l'Expo-sciences pancanadienne 2006 a eu l'occasion de visiter le Centre de recherche et de développement Arvida.

USINE GRANDE-BAIE

LE PAVILLON DES LACS NÉRÉE ET POLÉON S'AFFICHE!

Le projet d'aménagement des lacs Nérée-Poléon de l'usine Grande-Baie a dernièrement franchi une nouvelle étape de sa progression; en effet l'équipe de projet a réalisé l'affichage nécessaire à la mise sur pied d'une station d'interprétation intérieure des activités industrielles, de la protection de l'environnement et de la biodiversité. L'équipe a aussi installé l'infrastructure donnant accès au réseau informatique Alcan dans les salles de rencontre.

Rappelons que les lacs naturels Nérée et Poléon, situés sur le site de l'usine Grande-Baie, servaient et servent toujours de bassins de décantation pour les eaux usées de l'usine. Dans un projet quinquennal lancé en 2002, l'équipe en environnement a rassemblé les intervenants internes et externes afin de favoriser la biodiversité et la sensibilisation à l'environnement pour offrir

un accès à ces trésors naturels et harmoniser les activités industrielles, agricoles et récréatives du site.

Le pôle majeur du projet d'aménagement des lacs Nérée et Poléon est le pavillon d'accueil dont la vocation vise une utilisation communautaire par ses différents partenaires et les amateurs de plein-air.

D'ici la fin de l'année, le projet Nérée-Poléon verra la conception et la mise en place de la station d'interprétation extérieure le long de ses sentiers. Cette étape mettra un point final à ce projet d'investissements qui s'inscrit dans la philosophie du développement durable.

Rappelons qu'en 2005, l'équipe du projet a remporté un prix Nathanaël V. Davis dans la catégorie «Réalisation extraordinaire».



Voici les membres de l'équipe responsable de la réalisation du projet : Marie-Louise Charbonneau, coordonnateur environnement en remplacement de Suzanne Dupuis en poste à l'origine du projet, Geneviève Tremblay, responsable des communications, Yvon Perron, chargé de projet, et Serge Lavoie, surintendant ESS.

Une vue extérieure du pavillon montre bien son intégration au milieu naturel environnant.



Un schéma du site des lacs Nérée et Poléon, du pavillon et des sentiers d'observation.

Au menu historique de l'usine Arvida ce mois-ci: en 1939, l'usine Arvida devient un atout important dans l'effort de guerre...

Scènes de temps de guerre

L'aluminium ne servant plus à des fins domestiques à cause de la guerre, "l'Aluminium Goods Limited" emploie dès lors son habileté à la fabrication de matériaux qui serviront à la construction des avions et aux besoins des soldats. Avec cette transformation, des centaines d'hommes et de femmes s'ajoutaient à la liste du personnel de l'époque.



Du chaudron...



aux munitions!



Les ouvriers mécaniciens avaient compris ce qu'était l'effort de guerre quand, à la grande satisfaction de la Compagnie, ils ont réussi à aménager une salle de cuves en 20 jours seulement!



ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

LE NOUVEAU SITE INTERNET SUBIT UNE CURE DE RAJEUNISSEMENT!

Les habitués du site internet d'Énergie électrique auront une belle surprise à leur prochaine visite sur www.energie.alcan.com puisque tout le site a été revu et amélioré afin d'offrir une information toujours plus juste et intéressante.

Le site créé en 1997 a été complètement refait, avec de nouvelles images, des liens interactifs, des données nouvelles et une mise à jour toujours actuelle. La section sur les données journalières de l'ensemble de la gestion hydrique du réseau, qui attire environ 15 pour cent des visiteurs du site, a été l'objet d'une attention toute particulière pour répondre aux attentes des internautes.



Ces améliorations au site internet s'ajoutent à la refonte majeure de la maquette de la Centrale Shishaw réalisée l'automne dernier. Les changements ne s'arrêtent pas là puisque la direction d'Énergie électrique a déjà actualisé la brochure de prestige «L'eau, l'énergie et la gestion du lac Saint-Jean», qui s'inscrit en continuité avec l'image de l'organisation.

Trois années après sa création LE CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS COMBLE TOUS LES OBJECTIFS ESPÉRÉS

C'était une petite révolution il y a trois ans : réunir dans un même lieu toutes les ressources en avantages sociaux et en rémunération jusqu'alors réparties dans les principales installations d'Alcan dans la région. Aujourd'hui, c'est une réussite sur toute la ligne!

La demande est toujours très grande pour le Centre de services partagés dont les six techniciennes et le coordonnateur Richard Carlesso desservent plus de 10 500 employés actifs ou retraités, cadres et syndiqués, dans les installations d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean et fournit même du support à l'extérieur du Québec.

Pour bien s'assurer que les services offerts étaient à la hauteur de ce qui était espéré, un sondage a été réalisé en 2005 et le taux de satisfaction s'est avéré très élevé pour atteindre plus de 93 pour cent.

«Ce n'est pas un hasard : en travaillant en synergie les unes avec les autres, nous arrivons à fournir un service constant, qualifié, uniforme quant aux informations fournies. D'accord, la présence d'une personne dans chaque usine n'est pas continue, mais le service, lui, est toujours là. Les gens ne sont jamais laissés à eux-mêmes, tant qu'ils veulent bien nous laisser un message. Ils obtiennent toujours une réponse la journée même», mentionne Louise Bigonnesse.

Si le service répond aux demandes des «clients», il est particulièrement apprécié également des techniciennes qui y oeuvrent. Le partage des connaissances, la préparation de la relève, le support et la continuité assurée dans les dossiers sont autant de facteurs qui rendent leur travail à la fois plus efficace et agréable.

«Du début de l'emploi jusqu'à sa terminaison, d'une manière ou d'une autre, tous les employés ont affaire avec nous. Notre travail comprend beaucoup d'aspects techniques en raison des différents programmes que nous administrons mais il comporte également un côté humain très important puisque chaque situation est particulière», ajoutent les techniciennes Suzanne Martin et Chantale Boivin.

Une succession, une invalidité, une naissance, une retraite, voilà autant d'événements heureux ou tristes qui doivent être traités avec doigté et les employés du Centre de services partagés y accordent toute l'attention nécessaire. Tous les services y sont confidentiels. Si vous souhaitez rencontrer une technicienne, il est important de prendre un rendez-vous au 699-3838 afin de planifier votre rencontre en toute confidentialité.

Voici, dans l'ordre, l'équipe du Centre de services partagés : Jocelyne Nadeau, Chantale Boivin, Suzanne Martin, Hélène Lapointe, Louise Bigonnesse, Denise Pelletier et Richard Carlesso.



GALA DES CHAMBRES DE COMMERCE DU SAGUENAY

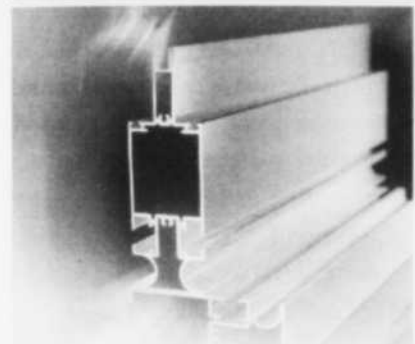
Alcan présentait, le 29 avril dernier, la deuxième édition du Gala du mérite économique des Chambres de commerces du Saguenay. Sous le thème «Tout le monde à bord», le gala a réuni quelque 600 représentants de la communauté d'affaires de la région. À cette occasion, Julien Gendron, directeur du Bureau de développement industriel Groupe Alcan Métal primaire, a remis le prix Alcan de la «Personnalité d'affaires 2006» à Luc Boivin, vice-président finances, marketing et développement de la Fromagerie Boivin de Ville de la Baie. Fait à noter, le trophée est une réalisation de l'artiste baieriverain Guiseppe Benedetto.



ALCAN APPUIE LA NOUVELLE FONDATION ÉQUILIBRE

Le 2 mai dernier, Luc Vandal, président de la nouvelle fondation Équilibre Saguenay-Lac-Saint-Jean (anciennement la fondation Roland-Saucier), et Dominique Bouchard, vice-président Alcan Métal primaire Saguenay-Lac-Saint-Jean et président d'honneur, ont procédé au lancement d'une campagne majeure de financement. Cette levée de fonds vise à amasser 250 000\$ au profit des établissements et organismes voués à l'amélioration de la qualité de vie des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale.





3 ans : cette entente a généré plus de 100 emplois jusqu'à présent. À partir de l'expertise développée au Saguenay-Lac-Saint-Jean grâce au contrat d'Alcan, CGI s'est construit un réseau de clientèle un peu partout dans le monde et regroupe aujourd'hui plus de 400 employés.

Vice-président du bureau de CGI à Saguenay, Daniel Bouchard est un fervent régionaliste, cela se voit même par les nombreuses œuvres d'artistes régionaux exposées sur les murs des vastes bureaux de CGI, situés dans l'ancien Pavillon Sagamie de l'Université du Québec à Chicoutimi.

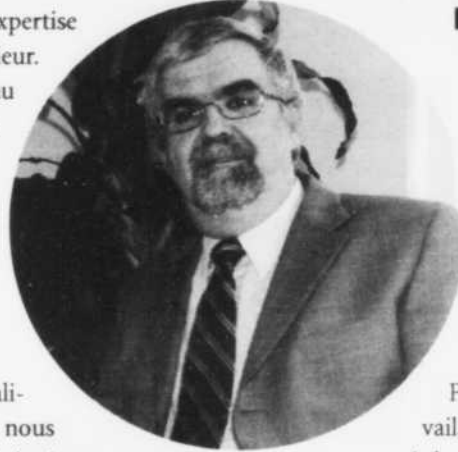
Conscient qu'il faut souvent la conjonction de plusieurs événements pour générer des occasions d'affaires, il croit aussi qu'il faut avoir suffisamment confiance en nos capacités pour saisir sinon créer les opportunités qui se présentent. «Nous ne

Encore en plein développement dans la région CGI REGROUPE AU SAGUENAY QUELQUE 400 EMPLOYÉS SPÉCIALISÉS DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

En signant une entente avec Alcan pour l'impartition des services TI, l'entreprise CGI s'était engagée à créer 60 emplois dans la région en

devons pas avoir peur de faire valoir l'expertise de la région et de la promouvoir à l'extérieur. Nous avons pu développer un créneau particulier grâce à Alcan mais il fallait ensuite miser là-dessus pour vendre nos services ailleurs. Une chose est certaine, la présence initiale de CGI au Saguenay-Lac-Saint-Jean, depuis 22 ans déjà, est due à Alcan», commente le vice-président.

«Alcan a apporté des exigences de calibre mondial dans la région. Lorsque nous arrivons à rejoindre ces exigences et à intégrer nos savoir-faire pour améliorer notre offre de services, nous pouvons entrer sur le marché mondial. Les technologies de l'information sont un domaine où le travail peut voyager. Nos clients peuvent être à l'autre bout du monde ou à deux rues de nous sans distinction. C'est une force mais également une contrainte : nous devons toujours être conscients que tous nos efforts, quelqu'un d'autre dans le monde les fait en même temps que nous», rappelle Daniel Bouchard.



■ Daniel Bouchard est le vice-président du bureau de CGI à Saguenay.

Bilinguisme et jeunesse

Une fois cela dit, c'est sur la qualité du service offert et des ressources humaines de CGI que mise Daniel Bouchard. La moyenne d'âge des employés de CGI au Saguenay se situe entre 25 et 30 ans. Formés, bilingues, passionnés par leur travail, ces employés pourraient être très mobiles mais leur taux de roulement au sein de l'entreprise demeure très bas. Monsieur Bouchard affirme que CGI a contribué directement au retour dans leur région d'au moins 20 jeunes dans la dernière année.

Daniel Bouchard considère qu'il revient à l'entreprise de développer chez eux une bonne appréciation de la région et de sa qualité de vie. «Les couleurs régionales sont affichées chez nous. Nous avons une entente avec la Société historique du Saguenay pour utiliser le drapeau régional. Nous offrons nos murs à plusieurs artistes régionaux. Le bureau de CGI au Saguenay offre aussi, pour certaines personnes possédant les expertises requises, des mandats qui débordent le cadre régional et même international.»

Le vice-président ne croit pas détenir une recette pour garder des ressources intéressantes dans la région et maintenir une croissance des partenariats d'affaires. «Se faire confiance sans arrogance me semble être une bonne approche. Certains diront que CGI avait déjà des liens avec le Saguenay par ses deux fondateurs originaires de Shipshaw et Jonquière, Serge Godin et André Imbeau, nous avons gagné nos galons pour que CGI s'installe ici et nous continuons à les gagner», affirme-t-il.

■ Voici une partie du centre de service et des employés qui y oeuvrent. Luminosité et vue sur le Saguenay font partie des éléments de qualité de vie au travail qui comptent pour CGI.



ALCAN FAIT UN RETOUR AU FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL!

Alcan a annoncé sa participation, à titre de coprésentateur, au Festival International de Jazz de Montréal qui se déroulera du 29 juin au 9 juillet 2006. À ce titre, Alcan bénéficiera d'une visibilité importante pendant tout le Festival, démontrant son engagement envers la communauté montréalaise et québécoise et leur vie culturelle.

En plus d'appuyer le Festival à titre de coprésentateur, la participation d'Alcan permettra le retour et le développement des activités familiales si populaires auprès des enfants et des parents, telles que La Petite École du Jazz, le Parc musical et les activités de bricolage.

Alcan associera également son nom à la prestigieuse série de concerts en salle, Invitation, ainsi qu'à la célèbre scène à l'entrée du complexe Desjardins, haut lieu de l'histoire du Festival qui a connu les plus beaux moments de la mémoire musicale.

Cette année, grâce à l'appui et à l'expertise d'Alcan, le Festival pourra poursuivre son travail de sensibilisation de la population à l'importance du recyclage et de la récupération. L'année dernière, 12,2 tonnes de plastique, de verre et d'aluminium ainsi que 8,3 tonnes de fibres de carton ont été récupérées sur le site, pour un total de 20,5 tonnes de matière recyclée. En 2006, le partenariat entre le Festival et Alcan permettra la mise en place d'un service de ratissage dans un but de récupération autour des scènes extérieures.



NOMINATIONS

MÉTAL PRIMAIRE QUÉBEC ET ÉTATS-UNIS



Camille Couillard
Directeur
Amélioration continue et
optimisation des actifs



France Tremblay
Ceinture noire en
amélioration continue



André Ayotte
Coordonnateur principal
Environnement

SERVICE INGÉNIERIE, MÉTAL PRIMAIRE QUÉBEC



Christine Tremblay
Coordonnatrice d'enveloppe,
Matières premières



Carl Fleury
Surintendant -
Entretien et Projets
Secteur Saguenay



Pierre Lépine
Surintendant - Ressources
humaines

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA



Jeannette See
Consultante en recherche
et développement,
Équipe Bauxite et alumine



François Gagné
Contrôleur



Valérie Fortin
Ceinture noire

USINE LAPOINTE

USINE GRANDE-BAIE

Régime agréé de pensions Alcan (RAPA) INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La seizième assemblée annuelle du Régime agréé de pensions Alcan (Québec) (RAPA) aura lieu le 15 juin 2006 à 19 h 30, au Holiday Inn du boulevard du Royaume à Saguenay. À titre de président du comité de retraite RAPA, Dominique Bouchard y convoque tous les participants et bénéficiaires.

L'assemblée a pour but d'élire deux participants au comité de retraite et d'informer les participants et bénéficiaires sur :

- la situation financière et l'administration du régime
- les amendements récents au RAPA
- les conflits d'intérêt indiqués au registre tenu par le comité de retraite
- tout autre sujet qui touche le mandat du comité de retraite.

Une période de questions suivra les présentations. Tous les participants actifs et non actifs ainsi que les bénéficiaires du RAPA sont les bienvenus.

UN REGARD SUR LES ACTIVITÉS D'ALCAN

GROUPE MÉTAL PRIMAIRE

Alcan a annoncé qu'elle s'est assurée de 40 pour cent de l'énergie nécessaire pour l'expansion potentielle de 280 kt/a de son usine d'électrolyse ISAL à Straumsvik, en Islande. Selon un accord signé avec la société Reykjavik Energy, Alcan obtiendrait 200 MW d'énergie géothermique en 2010 pour une période de 25 ans. Lors de la cérémonie de signature, Cynthia Carroll, présidente et chef de la direction du groupe Alcan Métal primaire, a déclaré : «Alcan poursuit certaines des initiatives stratégiques les plus compétitives au monde dans le secteur du métal de première fusion, toutes en étant caractérisées par une fourniture d'énergie à long terme, sûre et à des tarifs concurrentiels.» Alcan négocie actuellement avec la compagnie d'électricité nationale d'Islande, Landsvirkjun, pour obtenir les 60 % restants de l'énergie nécessaire.

L'usine d'aluminium ISAL, qui compte environ 470 employés, possède actuellement une capacité de 180 kt/a. Son expansion potentielle prévoit la construction d'une série de cuves utilisant la technologie AP35 d'Alcan, qui ferait passer la capacité totale à 460 kt/a. Cette expansion augmenterait d'environ 8 % la capacité d'électrolyse mondiale d'Alcan, qui se situerait alors entièrement dans le premier quartile de la courbe de coûts de l'industrie. Aujourd'hui, Alcan possède une capacité d'électrolyse de 3,5 Mt/a, répartie entre les 21 usines de la Société dans 10 pays. (11 mai 2006)

Alcan et Mercury Castings ont annoncé la signature d'un accord de principe visant la fabrication, la vente et la distribution à l'échelle internationale d'une famille d'alliages brevetée, appelée «Mercolloy», élaborée pour les industries de la coulée sous pression et en moule permanent. Les alliages Mercolloy sont employés notamment dans les hélices en aluminium et les carters d'arbre de transmission des moteurs Verado, car ils sont conçus pour assurer une durée de vie et des performances maximales. «La commercialisation conjointe du Mercolloy, a déclaré Jean-François Laplante, directeur, produits de fonderie - Amérique du Nord, groupe Alcan Métal primaire, offrira une nouvelle gamme de produits à forte valeur ajoutée et diverses possibilités d'application aux clients actuels d'Alcan qui utilisent des produits coulés sous pression. Alcan fabriquera, vendra et distribuera les alliages Mercolloy au moyen de son réseau actuel de distribution local et à l'échelle internationale.» (4 mai 2006)

GROUPE BAUXITE ET ALUMINE

La présidente et chef de la direction du groupe Bauxite et alumine, Jacynthe Côté, est l'une des Femmes de mérite nommées par la Fondation du Y des femmes de Montréal. Jacynthe Côté a été sélectionnée dans la catégorie Affaires et professions. «La réussite d'Alcan repose entièrement sur ses employés, a déclaré Richard Evans, président et chef de la direction d'Alcan, et la remise d'un tel prix à l'un de nos dirigeants a un effet stimulant. Jacynthe Côté a toutes les qualités d'un leader : elle est engagée, respectée et elle a su, par son travail acharné, gagner l'estime de ses collègues et des membres des communautés où Alcan exerce ses activités.» (18 mai 2006)

GROUPE PRODUITS USINÉS

Alcan investira 15 millions \$ US dans son usine de Tôles de Spécialité Alcan Rhenalu, à Neuf-Brisach, en France, afin d'accroître significativement sa capacité de finition de tôles pour boîte boisson (canettes). La capacité additionnelle devrait entrer en production avant la fin de 2007. (29 mai 2006)

ALCAN ET LA DURABILITÉ

Alcan a annoncé que, dans le cadre de son programme «Alcan bâtit avec le recyclage», les trois meilleurs recycleurs de canettes d'aluminium usagées ont reçu chacun une somme de 60 000 \$ CA pour financer la construction d'une maison Habitat pour l'humanité dans leur communauté. Les filiales d'Habitat pour l'humanité Canada Sunshine Coast (C.-B.), Toronto (Ontario) et Kingston & Frontenac (Ontario) ont recueilli au total près de 800 000 canettes à l'occasion de l'édition 2006 du programme. Alcan a lancé l'initiative «Alcan bâtit avec le recyclage» en 2004 dans le cadre de son Programme d'investissements communautaires fondé sur la durabilité. Cette initiative récompense les meilleurs recycleurs - deux en fonction du nombre total de canettes recueillies (Toronto et Kingston & Frontenac), et la troisième (Sunshine Coast) en fonction du nombre total de canettes recueillies par habitant, dans la région de la filiale. (29 mai 2006)



CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA

Spectacle printanier de la chorale DES RETROUVAILLES ÉMOUVANTES POUR UN 60^e ANNIVERSAIRE TOUT EN MUSIQUE

Retraités et anciens employés étaient les invités spéciaux du septième concert printanier de la Chorale du Centre de recherche et de développement Arvida. Conçu autour du 60^e anniversaire du Centre, le concert a permis des retrouvailles émouvantes et a fait salle comble, le 7 mai dernier.

Personnel actuel et passé, tous les participants à cette activité de retrouvailles ont apprécié avoir l'occasion de discuter une petite heure avant le spectacle. Des exclamations de plaisir montraient bien que, par la nature de ses activités et le nombre restreint d'employés, le Centre

de recherche et de développement Arvida était un milieu de travail très particulier pour tous ces gens.

«C'est un univers que l'on retrouve avec plaisir. Le Centre est petit et cela permet à tous les employés de se côtoyer. C'est bon de se retrouver dans ce milieu, même après plusieurs années de retraite. On n'oublie pas un passage au Centre de recherche et de développement Arvida», a raconté avec générosité Jean Vaillancourt, ancien technicien à la spectrographie.

Ce dernier a d'ailleurs retrouvé ses anciens collègues Jean-Marie Desbiens et Régis Roy, un retraité depuis 22 ans dont le fils travaille également pour Alcan. Ceux-ci ne refusent jamais une invitation pour des retrouvailles. «Nous espérons être encore là pour le 70^e anniversaire!», ont-ils lancé à la blague.

«Créer la rencontre d'un avenir»

Ce concert hommage pour les 60 ans du Centre de recherche et de développement Arvida portait lui aussi des couleurs particulières. Élaboré autour du thème du 60^e «Créer la Rencontre D'un Avenir», le tour de chant a débuté sur des paroles écrites spécialement pour l'occasion par Sylvie Savard, employée actuelle, sur l'air de la chanson «Et pourtant!» de Charles Aznavour.

Un moment magique suivi de plusieurs autres grâce aux chanteurs de la chorale et la douzaine de musiciens qui accompagnaient la pianiste Katéri Bouchard, sous la direction musicale de Jocelyn Claveau.



■ Quel plaisir de se retrouver après plusieurs années passées à la retraite!



■ Sous la direction de Jocelyn Claveau, la Chorale du Centre de recherche et de développement a de nouveau produit un effet magique lors de son concert printanier du 7 mai dernier.



■ Le concert printanier de la Chorale du Centre de recherche et de développement Arvida a été précédé d'heureuses retrouvailles d'anciens employés, d'employés actuels et de retraités pour souligner le 60^e anniversaire du Centre.

AVIS DE DECES

ROGERS, Ann

Est décédée le 15 avril 2006, à l'âge de 54 ans, Ann Rogers du 970, route Madoc à Canton Tremblay. À l'emploi d'Alcan durant plus de 17 ans, elle était au service du département Technologies environnementales du Centre de recherche et de développement Arvida au moment de son décès.

BOUCHARD, René

Est décédé le 17 avril 2006, à l'âge de 90 ans, René Bouchard du 540, rue St-Alphonse, app. 16 à St-Bruno. À l'emploi d'Alcan durant plus de 30 ans, il était au service de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay au moment de sa retraite.

GIRARD, Hilaire

Est décédé le 20 avril 2006, à l'âge de 74 ans, Hilaire Girard du 797, rue Ste-Thérèse ouest à Alma. À l'emploi d'Alcan durant 23 ans, il était au service de l'usine Isle-Maligne/Alma au moment de sa retraite.

PAQUET, Rita

Est décédée le 23 avril 2006, à l'âge de 88 ans, Rita Paquet du 1901, rue des Roitelets à Chicoutimi. À l'emploi d'Alcan durant plus de 34 ans, elle était au service du Centre analytique de l'usine Vaudreuil au moment de sa retraite.

DELISLE, Lucien

Est décédé le 25 avril 2006, à l'âge de 78 ans, Lucien Delisle du 1861, rue Lamountain à Alma. À l'emploi d'Alcan durant plus de 32 ans, il était au service de l'usine Isle-maligne/Alma au moment de sa retraite.

MALTAIS, Jean

Est décédé le 1^{er} mai 2006, à l'âge de 55 ans, Jean Maltais du 5180, boul. du Royaume à Jonquière. À l'emploi d'Alcan durant plus de 32 ans, il était au service de l'usine Arvida au moment de son décès.

GAGNON, Rénaud

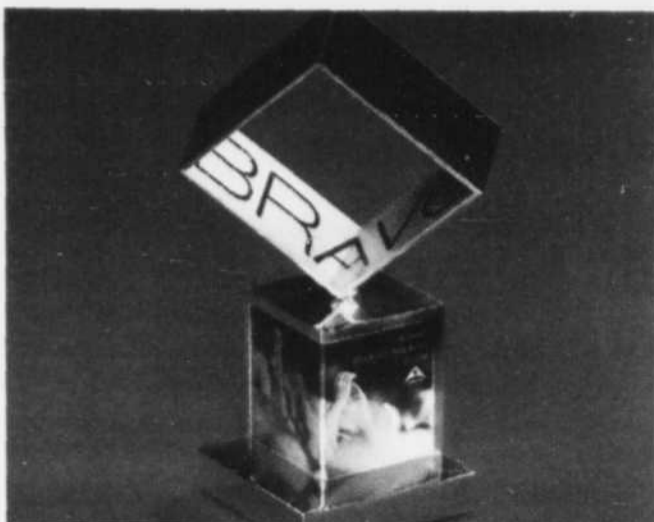
Est décédé le 8 mai 2006, à l'âge de 53 ans, Rénaud Gagnon du 122, route du Village à La Décharge. À l'emploi d'Alcan durant plus de 31 ans, il était à l'emploi de l'usine Arvida au moment de son décès.

BERGERON, Paul

Est décédé le 13 mai 2006, à l'âge de 81 ans, Paul Bergeron du 480, chemin de la Réserve à Chicoutimi. À l'emploi d'Alcan durant plus de 38 ans, il était au service du département Entretien de l'usine Vaudreuil au moment de sa retraite.

TREMBLAY, Raymond

Est décédé le 13 mai 2006, à l'âge de 80 ans, Raymond Tremblay du 2661, rue Dubose, app. 6 à Jonquière. À l'emploi d'Alcan durant plus de 43 ans, il était à l'emploi de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay au moment de sa retraite.



Deux équipes de chez nous reconnues LE GROUPE MÉTAL PRIMAIRE A DÉCERNÉ SES PREMIERS TROPHÉES BRAVO!

Le 3 mai, Cynthia Carroll et son équipe ont décerné les premiers prix Bravo! à deux équipes provenant des usines de la région. En effet, l'équipe du projet de Réfection majeure des anodes de l'usine Grande-Baie a remporté le prix dans la catégorie « Innovation » et l'équipe de l'usine Arvida qui a développé le programme Leadership en action a remporté un Bravo! dans la catégorie « Réalisation en gestion ».

Le Lingot joint sa voix à celle de Bravo! pour féliciter les heureux récipiendaires.

Le projet de Réfection majeure des anodes de l'usine Grande-Baie

L'usine Grande-Baie possède trois fours de cuisson qui fournissent les anodes aux usines d'électrolyse Grande-Baie et Laterrière. Au début des années 2000, ces trois fours ont atteint presque en même temps la fin de leur vie utile. Leur réfection représentait à la fois un défi financier et opérationnel.

L'équipe technique composée de Serge Lavoie, surintendant, Gilles Poulin, technicien responsable des réfractaires, Guy U. Bouchard, technicien de procédé, a mis au point un concept original de reconstruction partielle des fours. Le nouveau concept n'a nécessité qu'un investissement de 15 millions \$ US, comparativement aux 66 millions \$ qui auraient été nécessaires avec le concept habituel et ce, tout en permettant de réduire de moitié le temps des réparations et d'éliminer presque complètement les risques de perturbation des opérations d'électrolyse.

Le développement du programme du Leadership en action

Sur la lancée du nouveau programme de gestion ESS en tête, trois gestionnaires de l'usine Arvida, Michel Lapierre, conseiller ESS, Stéphane Leblanc, alors surintendant ESS, et André Martel, alors directeur, ont défini un ensemble de pratiques pour les gestionnaires d'opération qu'ils ont appelé Leadership en action. Le concept est basé sur des observations des pratiques d'opération, la reconnaissance du progrès et la corrélation entre ces activités et les résultats.



Depuis son implantation à l'usine Arvida et l'amélioration de résultats observée, Leadership en action a été ou est en cours d'implantation dans un grand nombre d'organisation d'Alcan Métal primaire.

Le programme de reconnaissance Bravo!

«C'est avec beaucoup de fierté que je remets ces premiers trophées Bravo!, a affirmé Cynthia Carroll, présidente du Groupe Métal primaire. Ils témoignent de l'excellence du travail de membres de notre personnel qui, j'en suis certaine, sont épaulés par tous nos employés dans cette recherche constante d'amélioration de nos méthodes et procédés.»

Un fois l'an, la direction du groupe Métal primaire remettra un Bravo! aux individus ou aux équipes qui se seront distingués dans l'exécution de leur travail. Bien qu'il utilise les candidatures d'Alcan Métal primaire soumises au prix Nathanaël V. Davis, Bravo! s'appuie sur toute une structure de reconnaissance qui prendra sa source dans les centres et départements et se développera dans les usines et les groupe d'affaires.



Guy U. Bouchard, Serge Lavoie et Gilles Poulin, de l'usine Grande-Baie, ont reçu leur prix Bravo! des mains de Cynthia Carroll, présidente du Groupe Alcan Métal primaire.



Deux gestionnaires de l'usine Arvida, Michel Lapierre et Stéphane Leblanc, sont entourés de Jean Simon, président Alcan Métal primaire Québec et États-Unis, et Cynthia Carroll, présidente du Groupe Alcan Métal primaire. L'ancien directeur de l'usine Arvida, André Martel, était également honoré mais n'apparaît pas sur la photo.